

## XXIX Festival de otoño. 2012 Programación. 4ª semana

Escrito por Carlos Iglesias

Viernes, 04 de Mayo de 2012 08:25 - Actualizado Lunes, 07 de Mayo de 2012 17:28

---

### XXIX FESTIVAL DE OTOÑO EN PRIMAVERA

### PROGRAMACIÓN



**CUARTA SEMANA: Del 28 de mayo al 3 de junio de 2012**

Escrito por Carlos Iglesias

Viernes, 04 de Mayo de 2012 08:25 - Actualizado Lunes, 07 de Mayo de 2012 17:28

---

STILL STANDING YOU (TODAVÍA SOPORTÁNDOTE)
---

<b>Campo</b>
--------------

<b>Danza</b>
--------------

Duración aproximada: 1 hora (sin intermedio)

Estreno en Madrid

**Teatro Pradillo**

29, 30 y 31 de mayo: **20:30 horas**

Escrito por Carlos Iglesias

Viernes, 04 de Mayo de 2012 08:25 - Actualizado Lunes, 07 de Mayo de 2012 17:28

---



**Año de producción:** 2010

**Coreografía e Interpretación:** Pieter Ampe & Guilherme Garrido.- **Dramaturgia:** Rita Natálio.-

**Obra producida por:**

Campo Obra.-

**Coproducida por:**

Stuk, Leuven (B) y Buda, Kortrijk (B).-

**Mirada Exterior:**

Louise Van Den Eede.-

**Residencia Artística en:**

Espaço Alkantara

[www.campo.nu](http://www.campo.nu)

<b>LAS CRIADAS</b>
--------------------

## XXIX Festival de otoño. 2012 Programación. 4ª semana

Escrito por Carlos Iglesias

Viernes, 04 de Mayo de 2012 08:25 - Actualizado Lunes, 07 de Mayo de 2012 17:28

---

### **PABLO MESSIEZ (Información) en la Tercera Semana**

**Real Coliseo de Carlos III**

**San Lorenzo de El Escorial**

27 de mayo: **19:00 horas**

**Sala Cuarta Pared**

30 y 31 de mayo, 1, 2 y 3 de junio: **21:00 horas**

<b>ALEMANIA de IGNACIO</b>	<b>OA AMESTOY</b>	□ □	□ □ □ □	<b>ESPAÑA</b>
----------------------------	-------------------	-----	---------	---------------

**Mariano de Paco Serrano**

**Teatro**

Escrito por Carlos Iglesias

Viernes, 04 de Mayo de 2012 08:25 - Actualizado Lunes, 07 de Mayo de 2012 17:28

---

Duración aproximada: 1 hora y 20 minutos (sin intermedio)

Idioma: Español

Estreno en Madrid

**Teatro de La Abadía, Sala Jose Luis Alonso**

30 y 31 de mayo: **20:00 horas**

□ **FOTO: DAVID LOAYSA**



*Alemania*, de **Ignacio Amestoy**, fue ganadora del **Premio Ciudad de Palencia en 2011**.

En palabras de **Ignacio Amestoy**, “Alemania quiere ser un espejo de esta realidad que

vivimos, golpeada por la crisis económica, que es también una crisis de valores”.

*Una arquitecta joven y brillante, **Marta**, y un arquitecto veterano e ilustre, Vicente, son los protagonistas de una historia dramática en lo profesional y en lo personal. La burbuja inmobiliaria ha hundido el estudio de arquitectura que comparten, lo que no es ahora un caso excepcional. Al mismo tiempo, una relación sostenida en la mentira les precipitará al abismo del desamor.*

***Marta**, mujer de hoy, hecha a sí misma, profesional de valía, encontrará en un trabajo lejano una nueva vida. Sin duda, saldrá adelante.*

*A **Vicente** le quedará el refugiarse en la inocencia que ha ido dejando que se le escapara entre los dedos. ¿Será capaz de recuperarla?*

*Como el Ave Fénix,*

***Vicente** y*

***Marta***

*, han de renacer de sus cenizas.*

**Año de producción:** 2011

**Texto:** Ignacio Amestoy.- **Escenografía:** David De Loaysa.- **Iluminación:** Pedro Yagüe.- **Sonido:**

Javier Almela.-

**Vestuario:**

Making Things.-

**Ayudante de Dirección:**

Javier Ortiz.-

**Regiduría:**

Francesc Galcerán.-

**Diseño Gráfico:**

Punto y Más.-

**Producción Ejecutiva:**

Francesc Galcerán.-

**Dirección:**

Mariano De Paco Serrano.-

**Reperto:**

Juan Calot Y Olalla Escribano.

**CAN WE TALK ABOUT THIS?**

**(¿PODEMOS HABLAR SOBRE ESTO?)**

## DV8Pshysical Theatre

Teatro Físico

Duración aproximada: 1 hora y 20 minutos (sin intermedio)

Idioma: Inglés (con sobretítulos en Español)

Estreno en Madrid

## Teatros del Canal, Sala Roja

**31 de mayo, 1 y 2 de junio: so:00 horas**

### 3 de junio: 18:00 horas

■ FOTO: OLIVER MANZI



Políticas multiculturales, libertad de expresión y censura. Tales son las preocupaciones que el coreógrafo y director **Lloyd Newson** muestra sobre las tablas con *Can We Talk About This?*, la última producción de la siempre brillante compañía de **teatro físico DV8**.

*Con una fuerza arrolladora y una técnica impecable, los actores-bailarines rebotan, se empujan, ruedan y caminan los unos alrededor de los otros, pero jamás osan mirarse a los ojos. **Newson** argumenta apasionadamente sobre las contradicciones de la integración del Islam en Occidente, en un controvertido montaje de urgentes ideas, con el que DV8 cruza las fronteras de la danza, el sonido y el drama documental para abordar sin pelos en la lengua el tema de la multiculturalidad.*



**Newson** hilvana su discurso a partir de testimonios reales extraídos de entrevistas e investigaciones realizadas por la compañía entre destacadas figuras del espectro religioso, político, cultural y social, incluyendo parlamentarios, escritores y periodistas de reconocido prestigio, amén de cualquiera que tuviera algo valioso que decir acerca de la multiculturalidad, tomando como punto de partida la situación que actualmente viven Gran Bretaña y el resto de los países europeos. *Can We Talk About This?* planea así sobre las quemaduras de *Los*

*versos satánicos*

de

**Salman Rushdie**

, el asesinato del director de cine

**Theo Van Gogh**

o la controversia generada por las viñetas sobre

**Mahoma**

publicadas en 2005 por un periódico danés, para poner de relieve cómo estos hechos han tenido una gran influencia en las políticas multiculturales, la censura artística y la libertad de prensa, en ocasiones, con ambiguos resultados que son socialmente aceptados en nombre de una mal entendida multiculturalidad.

*Can We Talk About This?* ha sido calurosamente aclamada por el público y la crítica tras su estreno mundial en **Sydney** el pasado verano y su paso por países como China, Francia, Italia, Austria, Alemania y Reino Unido.

**Año de producción:** 2011

**Concepción y Dirección:** Lloyd Newson.- **Intérpretes:** Joy Constantinides, Lee Davern, Kim-Jomi Fischer, Ermira Goro, Hannes Langolf, Samir M'kirech, Christina May, Seeta Patel, Anwar Russell, Ira Mandela Siobhan.-

**A**

**Asistente De Dirección:**

Elizabeth Mischler.-

**Escenografía y Vestuario:**

Viernes, 04 de Mayo de 2012 08:25 - Actualizado Lunes, 07 de Mayo de 2012 17:28

## Rocket Scenery.

[www.dv8.co.uk](http://www.dv8.co.uk)

**COMA de PIERRE GUYOTAT**

FRANC

**Patrice Chéreau**

## Lectura

Duración aproximada: 1 hora y 20 minutos (sin intermedio)

Idioma: Francés (con subtítulos en español)

Estreno en España

**Teatro de La Abadía**

**Sala José Luis Alonso**

1, 2 y 3 de junio: **20:00 horas**



Una de las figuras más imprescindibles de la creación contemporánea europea, el incansable

director galo de cine, teatro y ópera **Patrice Chéreau**, aborda certeramente la época en la que vive con la lectura de *Coma*, del escritor **Pierre Guyotat**, adentrándose en temáticas como la soledad, el desamor, la angustia, el dolor y la liberación de ciertas tradiciones.

*El relato iniciático y autobiográfico de **Guyotat**, escritor político, polémico y contestatario aborda con este texto la crisis creativa y espiritual en la que se vio sumergido.*

**Chéreau**

*le pone ahora cuerpo y voz a las dolorosas palabras que el autor plasmó sobre la muerte y la depresión, la desesperada necesidad de expresión y los impulsos suicidas, el poder de los sentidos y la urgente necesidad de crear y de existir.*

No es la primera vez que **Patrice Chéreau** y el director **Thierry Thieû Niang** unen su buen hacer sobre las tablas. En 2008 ya se atrevieron con la puesta en escena de

*La Douleur*

(  
*El dolor*  
)

, de

**Marguerite Duras**

, en la que ambos dirigieron a la actriz

**Dominique Blanc**

y recibieron una calurosa ovación por parte de la crítica.

*Coma* se estrenó en el **Théâtre de l'Odéon** de París en abril de 2009.

**Año de producción:** 2009

**Texto:** Pierre Guyotat,- **Dirección:** Thierry Thieû Niang.- **Lectura:** Patrice Chéreau

[www.visiteursdusoir.com/fr\\_chereau.html](http://www.visiteursdusoir.com/fr_chereau.html)

**LE CHEMIN SOLITAIRE (EL CAMINO SOLITARIO) BELGICA**

**DE ARTHUR SCHNITZLER**

**tg STAN**

**Teatro**

Duración aproximada: 2 horas (sin intermedio) Idioma: Francés (con sobretítulos en español)

Estreno en España

**Teatros del Canal**

## **Sala Verde**

2 de junio: **20:30 horas**

3 de junio: **18:30 horas**

**FOTO: TIM WOUTERS**



*“En el montaje de tg STAN, los actores pasan de un personaje a otro sobre un escenario vacío, donde el artista austríaco **Erwin Wurm** crea mini-instalaciones con objetos cotidianos (...), con una frialdad experimental que, sin embargo, hace que la pieza sea particularmente universal”.*

Con estas palabras describía

**Fabianne Darge**

en

**Le Monde**

la pieza

*Le Chemin solitaire (El camino solitario)*

, estrenada por la rompedora compañía belga en el

## Festival de Otoño de París en 2009

En el texto original - principios del siglo XX -, **Arthur Schnitzler**, médico de formación, evoca el reencuentro entre el pintor **Julia n Fichtner** y una antigua amante, **Gabriele**, a la que había abandonado para continuar con su carrera.

*Cuando **Gabriele** confiese una verdad inesperada, el devenir de los personajes sufrirá un punto de inflexión que desembocará en tragedia. El erotismo, la muerte y la psicología, así como el afán por demostrar las debilidades morales de la sociedad en la que vivía, fueron una constante en las obras del narrador austríaco.,* □

Es precisamente alrededor de estas complejidades donde quiere indagar **tg STAN**. La formación belga, un interesante colectivo que carece de director – como reacción a su autoritarismo - y que explora la relación pura que existe entre el intérprete, el personaje y el texto, saca al libreto de

### **Schnitzler**

de su propio contexto, la Viena de 1900, para acometer una aproximación cuasi abstracta y con tintes freudianos al drama del argumento. Según

### **Jolente de Keersmaecker**

y

### **Damiaan de Schrijver**

, integrantes del colectivo, es ahí donde el actor puede explotar al máximo su papel y sus circunstancias.

*“No se trata de la historia de un personaje, sino de la historia entre un actor y su personaje.*

Escrito por Carlos Iglesias

Viernes, 04 de Mayo de 2012 08:25 - Actualizado Lunes, 07 de Mayo de 2012 17:28

---

*Tenemos la necesidad de jugar al borde del precipicio”*  
, argumentan.

La puesta en escena de *Le Chemin solitaire* supone su estreno en nuestro país después de una gira por Francia.

**Año de producción:** 2009

**Texto:** Arthur Schnitzler.- **Intérpretes:** Natali Broods, Jolente de Keersmaecker, Damiaan de Schrijver, Nico Sturm / Stijn Van Opstal. Frank Vercruyssen.-

**Traducción:**

Martine Bom.-

**Vestuario:**

An D'huys.-

**Iluminación:**

Thomas Walgrave.-

**Diseño:**

Tg Stan.-

**Desarrollo Técnico:**

Tim Wouters.-

**Agradecimientos:**

Erwin Wurm.-

**Producción:**

Tg Stan.-

**Coproducción:**

Theatre Garonne (Toulouse), Festival D'automne (París) y Theatre de La Bastille (París).-

**Gira Financiada por:**

Arts Council England con el apoyo de: Coutts & Co Ltd



Escrito por Carlos Iglesias

Viernes, 04 de Mayo de 2012 08:25 - Actualizado Lunes, 07 de Mayo de 2012 17:28

---



**Más información**

---

**[XXIX Festival de Otoño. 2012](#)**

---

**□ Carlos Rivas**  
Copyright©rivas

